

HPE EDUCATION SERVICES ITALIA

Termini e condizioni

I presenti Termini e condizioni regolano l'acquisto di servizi di formazione offerti da Hewlett-Packard Italiana S.r.l. con sede legale in Via G. Di Vittorio, 9 – 20063 Cernusco sul Naviglio, capitale sociale di euro 10.000.000,00, codice fiscale e partita IVA 00734930159, numero registro imprese di Milano R.E.A. 666735, qui rappresentata da un procuratore munito di procura alla firma (di seguito "HPE").

E

"Riferimenti del Cliente"

1. Definizioni

- a. Con "**HPE Education Services**" si intendono la formazione, i corsi, i servizi e i materiali didattici dei corsi forniti da HPE. I corsi di formazione possono essere erogati in varie modalità tra cui, a titolo di esempio, sessioni in aula calendarizzate (ad esempio corsi calendarizzati erogati da docente in presenza presso sedi HPE e assistiti da remoto); formazione dedicata presso sedi HPE, del Cliente o indipendenti; corsi teorici; corsi teorici online; formazione in eLearning autogestita e fruibile tramite Web; pacchetti formativi in abbonamento.
- b. Con "**Scheda tecnica HPE**" si intende un documento informativo standard di HPE che descrive i dettagli e le caratteristiche dell'offerta HPE Education Services.
- c. Con "**Statement of Work**" o "**SOW**" si intende un documento firmato da HPE e dal Cliente che descrive gli specifici HPE Education Services erogati da HPE. I SOW sono di solito predisposti per corsi di formazione dedicati e concordati con il Cliente sulla base di requisiti indicati dal Cliente.
- d. Con "**T&C's**" si intende il presente documento, dal titolo "**Termini e condizioni di HPE Education Services**".
- e. Con "**Materiali dei corsi**" si intendono corsi, documentazione (ad esempio questionari e linee guida di processo), materiali didattici (ad esempio libri di esercizi per studenti, guide per istruttori e formazione basata su computer), altre informazioni scritte (in qualsiasi formato, compreso quello elettronico) e qualsiasi altro materiale.
- f. Con "**Cliente**" si intende (i) il Cliente di HPE che acquista direttamente da HPE Education Services i servizi descritti nel presente documento T&C o attraverso un rivenditore o distributore autorizzato da HPE, oppure (ii) il rivenditore o distributore HPE autorizzato che acquista servizi da HPE Education Services per fornirli ai propri Clienti.

2. HPE Education Services

- a. HPE erogherà i servizi HPE Education Services così come descritti nella scheda tecnica e/o nello Statement of Work ed in conformità con le presenti T&C. I seguenti termini qui riportati, si applicano anche all'acquisto di HPE Training Credits.
- b. I servizi HPE Education Services in abbonamento sono rivolti esclusivamente ai titolari di licenza (nominati individualmente) e non sono trasferibili. Successivamente alla ricezione di un ordine di acquisto che HPE avrà accettato e relativo ai corsi in abbonamento, HPE renderà disponibili i materiali di formazione fino alla fine della durata dell'abbonamento. In base all'acquisto, potrebbe essere richiesta la registrazione ai corsi compresi nell'abbonamento.

3. Ordini e accettazione

- a. Per i corsi a iscrizione aperta, HPE invierà al Cliente un avviso di prenotazione il prima possibile dopo la ricezione dell'ordine e un avviso di conferma dopo aver ricevuto l'indicazione di un metodo di pagamento valido o un SOW firmato, se applicabile.
- b. Le parti si danno atto e accettano che potranno procedere elettronicamente per l'inserimento e l'accettazione dell'ordine. Qualsiasi ordine effettuato dal Cliente e accettato da HPE su qualsiasi sito Web HPE.com o sito extranet di HPE/del Cliente genererà obblighi pienamente applicabili che saranno soggetti ai presenti T&C. Tali ordini e accettazioni saranno considerati a tutti gli effetti: 1) registrazioni commerciali originate e mantenute in forma documentale; 2) una **"scrittura"** o **"comunicazione scritta"**; 3) una **"copia firmata"**; e 4) un **"originale"** se stampati da file elettronici o registrazioni stabilite e mantenute nel normale corso delle attività. Le parti convengono inoltre di non contestare la validità o l'applicabilità di tali transazioni in base alle disposizioni di qualsiasi legge applicabile relativa al fatto che determinati accordi debbano essere in forma scritta o firmati dalle parti per costituire un vincolo e saranno ammissibili se introdotti come prova cartacea in qualsiasi procedimento giudiziario, arbitrale, di mediazione o amministrativo nella stessa misura e alle stesse condizioni degli altri documenti aziendali originati e conservati in forma documentale.
- c. L'accettazione degli HPE Education Services avverrà al momento dell'esecuzione di tali servizi da parte di HPE.

4. Garanzia

- a. HPE garantisce che tutti gli HPE Education Services saranno erogati in conformità con le pratiche e gli standard commerciali generalmente riconosciuti.
- b. HPE non rilascia alcuna altra garanzia o dichiarazione circa l'idoneità o la qualità degli HPE Education Services. HPE declina espressamente ogni responsabilità per qualsiasi azione o omissione verificatasi in relazione agli HPE Education Services o al materiale di formazione didattica. Il Cliente è l'unico responsabile dell'adempimento di qualsiasi requisito o il raggiungimento di qualsiasi obiettivo per il quale ha acquistato gli HPE Education Services.

La garanzia contenuta in questa sezione 4 sostituisce tutte le altre garanzie e condizioni esplicite, che HPE declina e a cui il Cliente rinuncia espressamente, nonché qualunque altro obbligo previsto dalla legge, incluse le garanzie di commerciabilità e idoneità per un determinato scopo.

5. Annullamento

- a. Annullamento da parte di HPE
 - i. Se non diversamente specificato o concordato per iscritto da parte di HPE, tutti i corsi inizieranno alla data specificata da HPE nella conferma d'ordine o nel SOW. HPE si riserva il diritto di modificare la data originariamente specificata dandone informativa fino a 10 giorni lavorativi prima della data di inizio del corso. Il Cliente sarà informato in quel momento di tale modifica o cancellazione. È opportuno ricordarlo in caso di disposizioni non modificabili per l'organizzazione degli spostamenti.
 - ii. HPE compirà ogni ragionevole sforzo per comunicare tempestivamente qualsiasi cancellazione di qualunque corso. Se il corso non può essere riprogrammato, il Cliente può avere diritto al rimborso delle spese pagate in relazione ai servizi cancellati, ma non avrà diritto ad alcun risarcimento su costi, perdite o danni derivanti da tale cancellazione.
 - iii. I giorni lavorativi di HPE vanno dal lunedì al venerdì, escluse le festività locali di HPE.
- b. Annullamento da parte dei Clienti
 - i. Per i corsi pubblici/a libera iscrizione, inclusi gli HPE Virtual Labs (HPE vLabs), qualora le richieste di annullamento o riprogrammazione degli studenti vengano inviate ad HPE nei 15 giorni lavorativi antecedenti alla data di inizio del corso sarà applicata l'intera tariffa. Esempio: se il corso inizia il lunedì, i Clienti devono richiedere l'annullamento entro il lunedì con tre settimane di anticipo.
 - ii. Per i corsi privati/dedicati, qualora le richieste di annullamento degli eventi vengano inviate nei 15 giorni lavorativi antecedenti alla data di inizio del corso sarà applicata l'intera tariffa.
 - iii. Gli HPE Training Credits non sono rimborsabili.
 - iv. Annullamenti o rimborsi non si applicano ai corsi di eLearning/formazione basata sul Web (WBT) acquistati direttamente da HPE.
 - v. Se il Cliente annulla i servizi in abbonamento, non avrà diritto ad alcun credito o rimborso per qualsiasi servizio non utilizzato.



6. Pagamenti

- a. HPE si riserva il diritto di modificare i prezzi dei corsi in qualsiasi momento. In caso di tale modifica, per le registrazioni confermate sarà rispettato il prezzo originale. Anche per le registrazioni confermate da un ordine di acquisto entro 30 giorni da un aumento di prezzo sarà rispettato il prezzo originale.
- b. I prezzi non includono tasse di vendita, d'uso, di servizio, sul valore aggiunto o simili, né dazi doganali. Le tasse e imposte di questo tipo, quando applicabili, saranno aggiunte alle fatture di HPE. Inoltre, se è richiesta l'erogazione dei corsi al di fuori del paese di fatturazione originale, potrebbe essere necessaria l'emissione di una fattura dal paese di erogazione da parte di HPE.
- c. Tutti i pagamenti saranno effettuati entro 30 giorni di calendario dalla data della fattura. Questi termini sono soggetti all'approvazione del credito da parte di HPE. HPE può modificare i termini di credito con un ragionevole preavviso in qualsiasi momento quando, a giudizio di HPE, tale decisione è giustificata dalle condizioni finanziarie del Cliente, dai precedenti pagamenti o dalla natura del rapporto del Cliente con HPE.
- d. Qualora avesse acquistato in altro modo un pacchetto didattico con sconto in base al volume, il Cliente può utilizzare tale pacchetto per l'adempimento degli obblighi di pagamento per gli ordini emessi ai sensi del presente documento, a condizione, tuttavia, che siano presenti crediti sufficienti a pagare per intero tutti gli HPE Education Services che saranno erogati ai sensi dell'ordine. Se sono necessari crediti aggiuntivi, il Cliente può acquistarli da HPE o da un rivenditore autorizzato HPE prima dell'avvio degli HPE Education Services oppure fornire un altro metodo di pagamento valido per la differenza. Se il Cliente fornisce un altro metodo di pagamento, lo sconto in base al volume non verrà applicato.

7. Proprietà intellettuale

- a. Tutti i Materiali dei corsi forniti per l'uso durante l'attività didattica, compresi quelli disponibili tramite abbonamento, sono opere coperte da copyright di HPE o del fornitore del contenuto originale. Se non diversamente stabilito nel SOW, i Materiali dei corsi sono forniti per l'uso esclusivo di coloro che frequentano le lezioni e non possono essere utilizzati da nessun altro, né possono essere riprodotti, distribuiti o modificati senza il permesso scritto di HPE.
- b. HPE difenderà o ricorrerà a procedure conciliative per qualsiasi richiesta di risarcimento contro il Cliente in merito agli HPE Education Services, secondo la quale HPE ha violato consapevolmente un brevetto, modelli di utility, disegni industriali, diritti d'autore, segreti commerciali, diritti su mask work o marchi di fabbrica nel paese in cui tali servizi vengono erogati; a condizione, tuttavia, che il Cliente informi tempestivamente e per iscritto HPE del reclamo, collabori con HPE nella difesa e/o nella procedura conciliativa e conceda a HPE il controllo esclusivo dell'azione giudiziaria o della risoluzione.

8. Rimedi e responsabilità

- a. La responsabilità totale aggregata di HPE nei confronti del Cliente per qualsiasi motivo, compresa la violazione della privacy e per tutte le richieste di risarcimento e le azioni legali di cui al presente documento, sarà limitata all'importo delle spese pagate dal Cliente per gli HPE Education Services che hanno determinato il reclamo o l'azione legale. Tale limitazione si applica a tutte le richieste di risarcimento o azioni legali, ivi compresi, a mero titolo esemplificativo, violazione di contratto, violazione di garanzia, negligenza, responsabilità oggettiva o illeciti di qualsiasi natura. In nessun caso HPE sarà responsabile di danni consequenziali, indiretti, ivi comprese, a mero titolo esemplificativo, lucro cessante, perdita di dati, perdita di profitti o perdita di risparmi o ricavi, anche qualora HPE fosse stata avvisata della possibilità di tali danni.
- b. In nessun caso un'azione legale potrà essere intentata contro HPE più di un anno dopo la decorrenza dell'azione stessa.
- c. **Quelli indicati in questi T&C sono gli unici ed esclusivi rimedi del Cliente.**
- d. Le parti comprendono e accettano che, nella misura consentita dalla legge in vigore, le suddette esclusioni e limitazioni di responsabilità rappresentano l'accordo tra le parti per quanto riguarda la ripartizione del rischio in relazione ai rispettivi obblighi qui previsti. Le tariffe pagabili a HPE riflettono questa ripartizione del rischio e sono stabilite in base alle esclusioni e limitazioni di responsabilità definite nei presenti termini e condizioni.

9. Generale

- a. Il Cliente riconosce e accetta che di tanto in tanto possono verificarsi interruzioni temporanee dei servizi di formazione online. HPE presterà la dovuta attenzione per impedire o ridurre tali interruzioni.
- b. HPE non è responsabile verso il Cliente in caso di ritardo o mancata ricezione o trasmissione di dati o in caso di perdita o danneggiamento di dati derivanti da o correlati all'erogazione o allo svolgimento dei servizi di formazione online.

- c. HPE può rifiutare l'ammissione ad un corso di qualsiasi individuo considerato come un rischio per la sicurezza degli altri partecipanti al corso, o dei locali dove questo si svolge. Le quote pagate per i partecipanti al corso non ammessi a causa di queste motivazioni andranno perse e il Cliente non avrà diritto ad alcun rimborso, nemmeno parziale, su di esse.
- d. HPE non potrà essere considerata responsabile per ritardi o mancate prestazioni dovuti a cause che esulano dalla sua ragionevole capacità di controllo.
- e. Fatta eccezione per i diritti di HPE relativi all'uso di subappaltatori, nessuna delle due parti può cedere alcun diritto o obbligo del presente accordo senza il previo consenso scritto dell'altra parte. HPE può, tuttavia, cedere qualsiasi diritto e obbligo del presente accordo a un'entità affiliata in qualsiasi momento, previa comunicazione scritta. Questi termini e condizioni saranno vincolanti e andranno a beneficio delle parti e dei loro rispettivi successori e assegnatari autorizzati.
- f. Il Cliente che esporta, riesporta o importa i dati acquistati ai sensi del presente documento, si assume la responsabilità di rispettare le leggi e i regolamenti applicabili e di ottenere le necessarie autorizzazioni all'esportazione e all'importazione. HPE può sospendere le prestazioni se il Cliente viola le leggi vigenti sull'esportazione.
- g. Le controversie derivanti da questi T&C saranno regolate dalla legge Italiana e dal Foro esclusivo di Milano.
- h. Se una clausola o una condizione del presente documento viene considerata illegale o inapplicabile, la validità o l'applicabilità dei restanti termini o disposizioni del presente documento continueranno ad avere pieno vigore ed efficacia.
- i. Il Cliente rispetterà gli obblighi generali specificati da questi Termini e condizioni, insieme a qualsiasi obbligo specifico del Cliente descritto nello Statement of Work, in modo tempestivo. Il Cliente riconosce che la capacità di HPE di erogare gli HPE Education Services dipende dalla sua completa e tempestiva collaborazione, nonché dalla precisione e dalla completezza delle informazioni e dei dati forniti.
- j. L'eventuale rinuncia di una delle parti a esercitare uno qualsiasi dei diritti previsti dai presenti Termini e condizioni non costituisce e non deve essere considerata una rinuncia o un annullamento di tali diritti.
- k. I presenti T&C's, e qualsiasi conferma d'ordine di HPE, SOW e/o scheda tecnica HPE, costituiscono l'intero accordo tra HPE e il Cliente e sostituiscono ogni precedente comunicazione, dichiarazione o accordo tra le parti, in forma orale o scritta, riguardante le transazioni in oggetto. Non saranno applicati Termini e condizioni aggiuntive o diverse del Cliente. L'acquisto da parte del Cliente costituirà l'accettazione dei presenti T&C's, che non possono essere modificati se non da un emendamento firmato da un rappresentante autorizzato di ciascuna parte.

10. Protezione dei dati e privacy

- a. HPE può raccogliere ed elaborare dati personali di clienti HPE e utenti finali per la gestione e la fornitura degli HPE Education Services. In particolare, HPE può raccogliere informazioni di contatto, informazioni di fatturazione e dati degli ordini, informazioni sui diritti per corsi di formazione, informazioni su attività didattiche e trascrizioni, profili e preferenze di comunicazione degli utenti finali per i seguenti scopi principali: registrazione degli utenti finali per gli HPE Education Services, erogazione degli HPE Education Services, nonché attività di sviluppo e miglioramento, marketing e promozione degli HPE Education Services. In alcuni casi, HPE potrebbe avere l'esigenza di divulgare le informazioni su attività didattiche e trascrizioni all'organizzazione rappresentata dall'utente finale o a cui è affiliato per scopi di gestione dei record.
- b. Ciascuna parte si impegna a rispettare gli obblighi previsti dalle normative sulla protezione dei dati personali in vigore. Se HPE, in qualità di "Responsabile del trattamento dei dati" ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 del 27 aprile 2016, in merito alla "Protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati" ("GDPR") effettua un'elaborazione di dati personali per conto del Cliente in quanto titolare del trattamento, le parti, in conformità con l'art. 28 del GDPR, si impegnano a concordare in buona fede il "Contratto relativo al trattamento dei dati personali". Per ulteriori informazioni sulle prassi di HPE in materia di privacy, consultare l'[Informativa sulla privacy di HPE \(https://www.hpe.com/it/it/legal/privacy.html\)](https://www.hpe.com/it/it/legal/privacy.html)

11. Varie

- a. **Riservatezza.** Le informazioni trasmesse nell'ambito dei presenti T&C's saranno considerate riservate se identificate come tali al momento della divulgazione o qualora le circostanze di divulgazione indicheranno ragionevolmente tale condizione. Le informazioni riservate possono essere usate soltanto per l'adempimento degli obblighi o l'esercizio dei diritti previsti dai presenti T&C's e condivise con dipendenti, agenti o subappaltatori di HPE e/o del Cliente che necessitano di conoscerle per tale scopo. Le informazioni riservate saranno protette usando un ragionevole grado di attenzione per prevenire l'uso o la divulgazione non autorizzati per 3 anni dalla data di ricezione o (in caso di tempi più lunghi) per il periodo in cui le informazioni rimangono riservate. Tali obblighi non coprono informazioni che: i) erano note o lo sono divenute alla parte ricevente senza obbligo di riservatezza; ii) sono state generate in modo indipendente dalla parte ricevente; oppure iii) devono essere divulgate per legge o su richiesta di un ente pubblico.



Decreto legislativo n. 231/2001

1. Le parti accettano:
 - a. di rispettare e impegnarsi affinché i propri dipendenti, agenti e delegati rispettino gli Standard di condotta aziendale adottati da ciascuna parte. Le parti dichiarano inoltre di aver esaminato gli Standard di condotta aziendale dell'altra parte. Su questo punto, le parti dichiarano di aver esaminato gli Standard di condotta aziendale di HPE (<http://www.hpe.com/it/231>) e gli Standard di condotta aziendale del Cliente, disponibili al link che il Cliente fornirà a HPE.
 - b. di conformarsi e far sì che i propri dipendenti, agenti e delegati si conformino con le norme del Decreto legislativo n. 231/2001 e relative modifiche e integrazioni. Le parti accettano altresì di astenersi e far in modo che i propri dipendenti, agenti o delegati si astengano dalla commissione di reati previsti dal Decreto legislativo 231/2001. Su questo punto, ciascuna parte dichiara di aver esaminato il "Modello Organizzativo" di HPE e il "Modello Organizzativo" del Cliente, disponibile al link che il Cliente fornirà a HPE.
 - c. di informare tempestivamente, tramite avviso scritto inviato dall'Organismo di Vigilanza e Controllo di una parte, di eventuali violazioni che coinvolgano le parti (anche in prospettiva) e che riguardino i reati previsti dal Decreto legislativo 231/2001 e successive modifiche e integrazioni, o di violazioni che coinvolgano il "Modello Organizzativo" o gli Standard di condotta aziendale di una parte, direttamente o indirettamente (anche attraverso i propri dipendenti, agenti o delegati) - in fase di esecuzione del presente Contratto. In caso di inadempimento e/o procedimenti giudiziari attribuibili a una parte e derivanti da o collegati a tali obblighi, che saranno considerati una violazione grave del presente Contratto, l'altra parte si riserva il diritto di risolvere il presente Contratto, a mezzo di comunicazione scritta, ai sensi dell'articolo 1456 del Codice civile italiano, fatti salvi ulteriori ed eventuali danni.
2. **Salute e sicurezza**

Le parti accettano di conformarsi a tutti i requisiti di legge enunciati dal Decreto legislativo 81/2008 in relazione all'adozione di misure di salute e sicurezza sul luogo di lavoro. Ai sensi della let. B), par. 1 dell'art. 26 del Decreto legislativo 81/2008, le parti accettano di fornire all'altra parte informazioni dettagliate sui rischi specifici esistenti nell'ambiente di lavoro in cui HPE svolgerà le attività e sulle misure di prevenzione e i necessari segnali di pericolo adottati dalle parti relativamente alle loro attività. Le parti accettano di collaborare all'implementazione delle misure di prevenzione e protezione contro i rischi di incidenti sul lavoro in relazione alle attività lavorative; inoltre il Cliente è tenuto a coordinare tali misure e informare HPE al fine di eliminare i rischi dovuti a interferenze tra i vari appaltatori coinvolti nella fornitura del servizio. Al fine di raggiungere gli obiettivi oggetto del precedente paragrafo di questo Articolo, il Cliente mette a disposizione in corso d'opera un "Documento Unico di Valutazione dei Rischi Interferenziali" (DUVRI), allegato al presente SOW, e illustra le misure adottate per eliminare o almeno ridurre al minimo il rischio di interferenze. Ai sensi del paragrafo 5 dell'articolo 26 del Decreto legislativo 81/2008 e tranne indicazione contraria presente nel Materiale di supporto, la sicurezza non comporta costi.
3. **Tracciabilità dei flussi finanziari.** Nel caso in cui il Cliente sia aggiudicatario di un appalto per enti pubblici che adempirà attraverso i presenti T&C's, a seguito dell'articolo 3 della legge n. 136/2010 e successive modifiche, le parti si impegnano ad assumere tutti gli obblighi di cui al presente articolo in relazione alla tracciabilità dei flussi finanziari. Qualora le parti non fossero in regola con tali obblighi, il presente accordo sarà considerato nullo. Le parti si impegnano a comunicare al committente della pubblica amministrazione e alla Prefettura territorialmente competente, eventuali violazioni dei suddetti obblighi.
4. **Risoluzione.** Ciascuna Parte può risolvere le presenti T&C's con preavviso scritto se l'altra parte non adempie agli obblighi e non riesce a rimediare alla violazione entro un periodo ragionevole di 10 [dieci] giorni dopo essere stata informata dettagliatamente per iscritto. In caso di insolvenza, incapacità di pagare i debiti alla scadenza, presentazione di domanda di fallimento o avvio di altre procedure di insolvenza di una parte, l'altra parte può decidere di rescindere i presenti T&C con effetto immediato tramite avviso notificato con lettera raccomandata. Tutti i termini delle presenti T&C's che, per loro natura, si estendono oltre la risoluzione o la scadenza degli stessi T&C, rimarranno in vigore fino all'adempimento e si applicheranno ai rispettivi successori e cessionari autorizzati di entrambe le parti.
5. **Legge e giurisdizione vigente.** Il presente SOW sarà regolato dalla legge italiana. Eventuali controversie o rivendicazioni relative o derivanti dal Contratto principale e dal presente SOW saranno assoggettate alla esclusiva giurisdizione del Tribunale di Milano.



Data, gg/mm/aaaa

Hewlett-Packard Italiana Srl

Il Cliente

Ai sensi degli Articoli 1341-1342 del Codice civile italiano, le Parti dichiarano di accettare le clausole previste da:
Contratto: art. 3 (Ordini e accettazione), art. 6 (Pagamenti), art. 7 (Diritti di proprietà intellettuale), art. 8 (Rimedi e responsabilità),
art. 10.(Protezione dei dati e privacy), art. 11 Varie – Riservatezza; Decreto legislativo 231/2001, Salute e sicurezza, Rescissione;
Legge e giurisdizione vigente.

Per accettazione

Il Cliente

ULTERIORI INFORMAZIONI ALLA PAGINA

hpe.com/it/learn



**Hewlett Packard
Enterprise**

© Copyright 2021 Hewlett Packard Enterprise Development LP. Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Le uniche garanzie relative ai prodotti e servizi Hewlett Packard Enterprise sono quelle espressamente indicate nelle dichiarazioni di garanzia che accompagnano tali prodotti e servizi. Nessuna affermazione contenuta nel presente documento può essere ritenuta una garanzia aggiuntiva. Hewlett Packard Enterprise declina ogni responsabilità per eventuali omissioni ed errori tecnici o editoriali contenuti nel presente documento.

Febbraio 2021